



**ODLUKA UPRAVNOG ODBORA
PREVODITELJSKOG CENTRA ZA TIJELA EUROPSKE UNIJE
O DONOŠENJU PRELIMINARNOG NACRTA PRORAČUNA ZA 2021. – CT/CA-010/2020HR**

UPRAVNI ODBOR PREVODITELJSKOG CENTRA ZA TIJELA EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2965/94 od 28. studenoga 1994. o osnivanju Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije („Prevoditeljski centar”), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003 od 18. lipnja 2003.,

uzimajući u obzir Financijsku uredbu od 22. rujna 2019. koja se primjenjuje na Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (Ref. CT/CA-028/2019),

budući da:

(1) Upravni odbor trebao bi donijeti proračun Centra na temelju nacrtu koji je izradio direktor;

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Ovime se donosi preliminarni nacrt proračuna Prevoditeljskog centra za 2021. priložen ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourgju 9. travanj 2020.

Za Upravni odbor

(Potpis)

Rytis Martikonis

Predsjednik

Prilog: Preliminarni nacrt proračuna za 2021.



PRELIMINARNI NACRT PRORAČUNA ZA 2021.

CT/CA-010/2020HR

SADRŽAJ

- I. UVOD
 - A. OPĆI UVOD
 - B. PRIHODI
 - C. RASHODI
 - D. AKTIVNOSTI
- II. RAČUN PRIHODA I RASHODA – PREGLED
- III. RAČUN PRIHODA I RASHODA – DETALJNI PRIKAZ
- PRILOG 1. – PLAN RADNIH MJESTA

I. UVOD

A. OPĆI UVOD

Preliminarni nacrt proračuna za 2021. obuhvaća:

- A. ovaj opći uvod,
- B. prihode Centra, kako su utvrđeni u članku 10. stavku 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003, a koji posebno obuhvaćaju uplate tijela za koja Centar obavlja poslove, kao i uplate institucija i organa s kojima postoji dogovorena suradnja u zamjenu za posao koji obavlja Centar, uključujući međuinstitucijske aktivnosti,
- C. raščlambu rashoda Centra po glavama i
- D. raščlambu rashoda Centra po aktivnostima. Taj dio prikazuje vezu između proračuna za 2021. i programa rada za 2021. s prikazom sredstava namijenjenih za svaku aktivnost radi postizanja strateških ciljeva Centra. Također se navodi i uobičajena struktura proračuna.

Preliminarni nacrt proračuna za 2021. odražava procjene prihoda i rashoda kako su navedene u nacrtu programskog dokumenta Centra za razdoblje 2021. – 2023. (Ref. CT/CA-002/2020). Pripremljen je u skladu s člancima 35. – 37. Financijske uredbe Centra. Za pripremu preliminarnog nacrta proračuna za 2021. Centar je proveo analizu svojih predviđenih rashoda i pribavio predviđanja klijenata.

Preliminarni nacrt proračuna za 2021. sastavljen je na temelju cijena za 2021. koje su navedene u tablici u nastavku. Svi iznosi u ovom dokumentu iskazani su u eurima.

Cijene za 2021.:

Pružena usluga	Redovna (u EUR)	Spora (u EUR)	Hitna (u EUR)	Vrlo hitna (u EUR)
Prijevod (cijena po stranici)	96,00	91,20	120,00	172,80
Izmjena (cijena po stranici)	172,00	163,40	215,00	
Redaktura (cijena po stranici)	60,00	57,00	75,00	
Lektura (cijena po stranici)	39,00	37,05	43,90	
Žigovi (cijena po stranici) ¹		41,67 EUR za 284 686 stranica		
Dizajni Zajednice (cijena po pojmu)		4,00 EUR		
Popisi pojmova (cijena po pojmu)		4,00 EUR		
Redaktura popisa pojmova (cijena po pojmu)		2,50 EUR		
Terminologija (cijena po čovjeku/danu)		900 EUR		
Jezično savjetovanje (cijena po čovjeku/danu)		900 EUR		
Podslovljavanje (cijena po minuti)		41,00 EUR		

¹ Na temelju ugovora za 2020. jer se o novom ugovoru još pregovara.

Dodatci na cijene za 2021.:

Vrsta dokumenta	(u EUR)
Složeni format (dodatak na cijenu po stranici i ciljnom jeziku)	15,00
Dokumenti u PDF formatu i u papirnom obliku (dodatak na cijenu po stranici izvornog dokumenta)	12,00
Povjerljivi dokumenti / osjetljivi dokumenti koji nisu povjerljivi (dodatak na cijenu po stranici i ciljnom jeziku)	20,00
Jezik koji nije službeni jezik EU-a (dodatak na cijenu po stranici i ciljnom jeziku)	10,00
Postavljanje dokumenata na internet (dodatak na cijenu po ciljnom jeziku u slučaju više datoteka ili po zahtjevu u slučaju pojedinačnih datoteka)	10,00

B. PRIHODI

Ukupni prihodi za 2021. predviđeni su u iznosu od 47,2 milijuna EUR, od čega 45,2 milijuna EUR unutar glava 1. – 4. Predviđeni prihodi raščlanjeni su kako slijedi:

Glava	Prihodi (u EUR)
1. Agencije i tijela	43 931 300
3. Međuinstitucijska suradnja (institucije EU-a)	629 900
4. Ostali prihodi	627 550
5. Višak prenesen iz prethodne financijske godine i prijenosi iz pričuva iz prethodnih godina	2 021 050

Predviđeni prihodi Centra temelje se na procjenama njegovih klijenata, uključujući učinak mogućih ušteda po klijentu, prema izračunu Centra. Stoga valja naglasiti da je procjena prihoda podložna promjenama ovisno o stvarnim potrebama klijenata i njihovim proračunima. Na temelju predviđanja klijenata, procijenjeni prihodi za 2021. u glavi 1. iznose 43,9 milijuna EUR, u usporedbi s 42,8 milijuna EUR u proračunu za 2020. (2,7 %). Predviđeni prihodi za 2021. iznose 8 milijuna EUR (22,4 %) više od stvarnih prihoda naplaćenih od klijenata u 2019. koji iznose 35,9 milijuna EUR.

Najveći klijent Centra, EUIPO (Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo), predvidio je smanjenje prihoda za 0,5 milijuna EUR (3,7 %) za prevođenje žigova EU-a u 2021.² (stavka 1006) u odnosu na proračun za 2020. Predviđeni prihodi za 2021. iznose 1,4 milijuna EUR (10,6 %) manje od stvarnih prihoda od prijave žigova EU-a u 2019. Osim toga, predviđanja prihoda od EUIPO-a za druge usluge smanjena su za 16,9 %, sa 4,3 milijuna EUR u proračunu za 2020. na 3,6 milijuna EUR u 2021. (stavka 1005), iako je to 3,3 % više (0,1 milijuna EUR) od prihoda ostvarenih za druge usluge u 2019. Njihova ukupna predviđanja za 2021. iznose 7,8 % manje (1,3 milijuna EUR) od ukupnih prihoda ostvarenih od EUIPO-a u 2019.

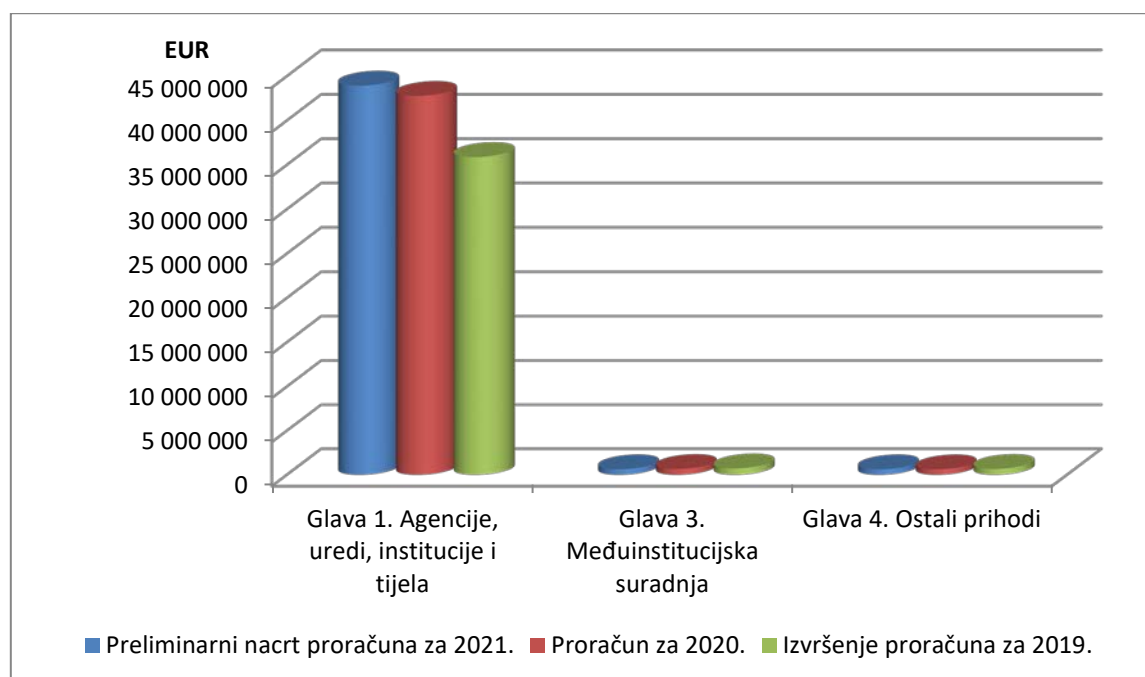
Ostale bitne promjene koje je moguće primijetiti u odnosu na proračun za 2020. jesu smanjena predviđanja Agencije Europske unije za željeznice (ERA) za 12,8 % (118 400 EUR) i Europskog nadzornika za zaštitu podataka (EDPS) za 71,1 % (3 170 500 EUR). U usporedbi s proračunom za 2020., Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) povećala je svoja predviđanja za 19,8 % (213 800 EUR), Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu (Frontex) za

² Predviđanja u pogledu žigova EU-a dobivena su na temelju ugovora za 2020. jer se o novom ugovor još pregovara.

21,9 % (210 000 EUR), Izvršna agencija za potrošače, zdravlje, poljoprivredu i hranu (Chafea) za 28 % (129 900 EUR), Izvršna agencija za istraživanje (REA) za 1 483 100 EUR, Agencija za suradnju energetskih regulatora (ACER) za 294,4 % (377 400 EUR) i Jedinstveni sanacijski odbor (SRB) za 50 % (451 700 EUR). Usto, Europsko nadzorno tijelo za rad (ELA) kao novi klijent predviđa iznos od 1,7 milijuna EUR u proračunu za 2021. Detaljnije informacije o predviđanjima klijenata i količinama prijevoda navedene su u odjeljku D „Aktivnosti”, kao i u dijelu III. „Račun prihoda i rashoda – Detaljni prikaz”.

Prihodi u glavi 3. odgovaraju prihodima koje Centar ostvaruje u svojstvu upravitelja terminološkom bazom IATE (InterActive Terminology for Europe). Troškovi Centra u vezi s IATE-om iskazani su na rashodovnoj strani (u poglavlju 31.).

Grafikon 1. Prihodi raščlanjeni po glavama i godinama: 2019. – 2021. (glave 1., 3. i 4.)



Osim prihoda od svojih klijenata i međuinstitucijske suradnje, Centar predviđa dodatne prihode unutar glave 4., koji uglavnom obuhvaćaju kamate, prihode od davanja u podnajam Komisiji (Izvršnoj agenciji za potrošače, zdravlje, poljoprivredu i hranu (Chafea)) dijela unajmljenih uredskih prostora, prihode od usluga udomljavanja podatkovnog centra koje se pružaju ERA-i (Agenciji Europske unije za željeznice) i financijski doprinos luksemburške vlade koji Centar prima kao potporu za troškove najamnine. Predviđanje za ove prihode u 2021. iznosi 627 550 EUR, što je 0,4 % više od proračuna za 2020. i 6,2 % manje u odnosu na izvršenje proračuna za 2019.

Za potrebe uravnoteženja preliminarnog nacrta proračuna za 2021. Centar je iz pričuve za stabilnost cijena prenio na prihodovnu stranu iznos od 1 938 350 EUR te se procjenjuje da će na kraju 2021. u pričuvi ostati iznos od 1 381 300 EUR. Osim toga, Centar je iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja” na prihodovnu stranu prenio iznos od 82 700 EUR. Taj iznos odgovara predviđenom iznosu rashoda za razvoj programa e-CdT, koji je iskazan u poglavlju 32. na rashodovnoj strani.

C. RASHODI

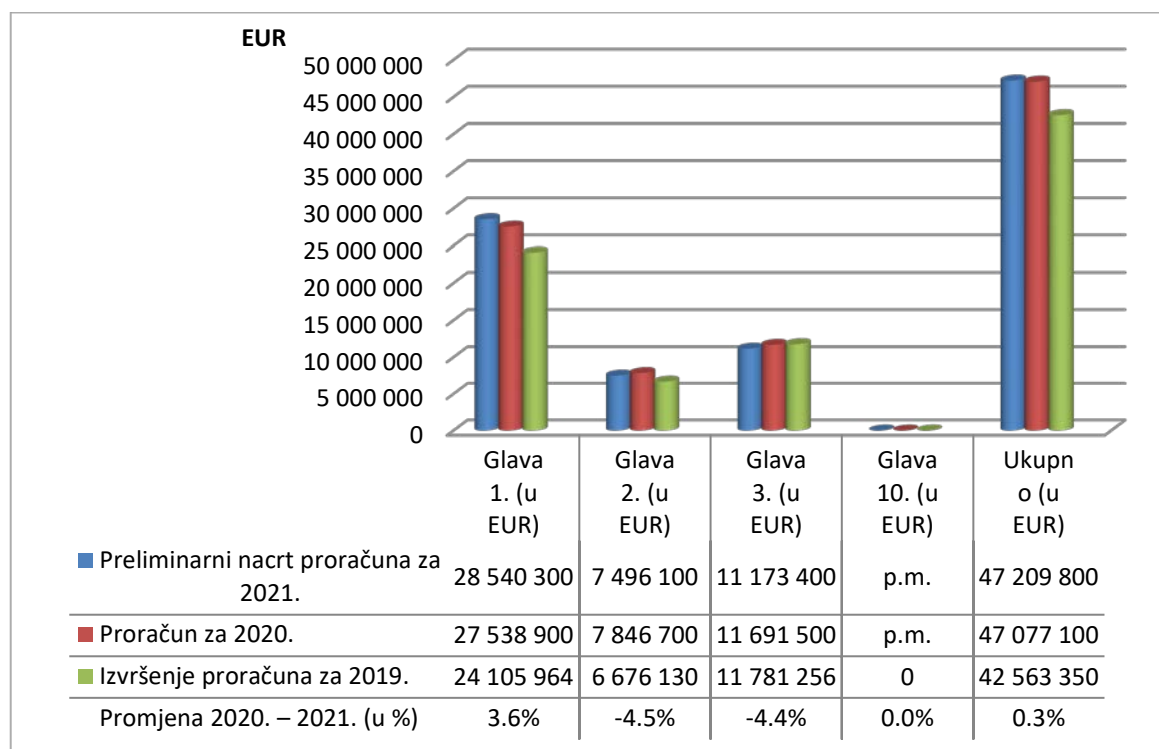
Predviđeni rashodi Centra za 2021. iznose 47,2 milijuna EUR. U glavama 1. – 3. proračun za 2021. ostao je stabilan (0,3 %) u odnosu na proračun za 2020., ali je 10,9 % veći u odnosu na izvršenje proračuna za 2019. Ovo povećanje za 2021. u odnosu na 2019. posljedica je predviđenog usklađivanja plaća tijekom 2020. i 2021. te ostalih rashoda koji su također podložni indeksaciji i koji će za posljednju

vjerojatno imati porast rashoda u 2021. Pored toga, to povećanje u glavama 1. i 2. djelomično je kompenzirano značajnim smanjenjem u glavi 3., što je posljedica smanjenog opsega eksternalizacije vanjskim pružateljima jezičnih usluga. Predviđeni rashodi raščlanjeni su kako slijedi:

Glava	Rashodi (u EUR)
1. Osoblje	28 540 300
2.Zgrade, oprema i razni operativni rashodi	7 496 100
3.Rashodi poslovanja	11 173 400
10.Pričuve	p.m.

Kako bi Centar odgovorio na cjelokupno povećanje troškova osoblja, drugih troškova povezanih s indeksacijom i troškova povezanih s informacijskim tehnologijama, uključujući i trošak transformacijskog plana, poduzeto je nekoliko mjera radi smanjenja proračunskih rashoda. Najvažnija je mjera bila značajno smanjenje odobrenih sredstava za rashode u većini proračunskih stavki kako bi se osiguralo pokriće samo za očekivane potrebe. To znači da je Centar svoju maržu po najvažnijim proračunskim linijama spustio na najnižu moguću razinu te mu je stoga fleksibilnost značajno smanjena. Viša indeksacija plaća, povećanja cijena za usluge Komisije, ulaganja u informacijske tehnologije nakon uvođenja transformacijskog plana ili troškovi veći od predviđenih za eksternalizaciju prijevoda stoga bi mogli zahtijevati promjenu prioriteta u proračunu Centra kako bi se izbjegla nova povećanja. Sve to znači da će Centar morati učiniti više s manje raspoloživih sredstava i iskoristiti mogućnosti veće upotrebe dostupne tehnologije za prevođenje te bolje ravnoteže eksternalizacije i internih kapaciteta. Mjere su odabrane tako da predviđeni učinak na klijente bude minimalan. U grafikonu u nastavku prikazani su rashodi po glavama, uključujući usporedbu s proračunom za 2020. i izvršenjem proračuna za 2019.

Grafikon 2. Rashodi raščlanjeni po glavama i godinama: 2019. – 2021. (glave 1., 2., 3. i 10.)



*Glava 1.: Osoblje; glava 2.: Zgrade, oprema i razni operativni rashodi; Glava 3.: Rashodi poslovanja i Glava 10.: Pričuve. Za 2020. i 2021. proračunski iznos za glavu 10. je pro memoria (p.m.), ali je u grafikonu iskazan kao „0” u 2019.

Glava 1.: OSOBLJE

Proračun za glavu 1. u 2021. iznosi 28,5 milijuna EUR, što je 3,6 % više od proračuna za 2020., odnosno predstavlja povećanje od 1 milijun EUR. Proračunom Centra predviđena su potencijalna godišnja usklađenja plaća, koja se procjenjuju na 1,8 % godišnje, kao i dvogodišnja napredovanja u sljedeći viši stupanj i promaknuća. Proračun se temelji na planu radnih mjesta kojim su predviđena 193 radna mjesta i ostaje na razini koju je proračunsko tijelo odobrilo za 2020. Proračunom se također uzimaju u obzir čimbenici poput fluktuacije i različiti radni obrasci osoblja. Sve navedeno dovodi do povećanja od 3,2 % (657 500 EUR) u članku 110. Osoblje u aktivnoj službi, pri čemu je proračun za ugovorno osoblje (stavka 1115) povećan za 4,6 % (EUR 70 200) u 2021. u usporedbi s proračunom za 2020.

Glava 2.: ZGRADE, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

Za 2021. proračun za glavu 2. „Zgrade, oprema i razni operativni rashodi” doseže 7,5 milijuna EUR. U glavi 2. došlo je do smanjenja od 4,5 % u usporedbi s proračunom za 2020. To je smanjenje uglavnom rezultat dovršetka većine projekata koji su proizašli iz preporuka u okviru Studije o Prevoditeljskom centru kao zajedničkom pružatelju jezičnih usluga za agencije i tijela EU-a te završetka programa s EUIPO-om za razdoblje 2019. – 2020.

Centar prima financijski doprinos luksemburške vlade za podmirenje troškova najamnine. Taj se financijski doprinos evidentira kao prihod te ne utječe na rashode u glavi 2. Također valja naglasiti da rashodi u glavi 2. obuhvaćaju rashode za udomljavanje podatkovnog centra ERA-e (Agencije Europske unije za željeznice) i rashode za uredski prostor koji se daje u podnajam agenciji Chafea. U skladu s načelom univerzalnosti, prihodi ostvareni od ERA-e i izvršne agencije Chafea iskazuju se kao prihodi, a ne kao prijeboj s rashodima.

Glava 3.: RASHODI POSLOVANJA

Proračun za glavu 3. „Rashodi poslovanja” odnosi se na eksternalizaciju usluga prevođenja, tehničke usluge povezane s jezičnim uslugama, međuinstitucijsku suradnju i program e-CdT. On iznosi 11,2 milijuna EUR u 2021. i smanjen je za 4,4 % u usporedbi s proračunom za 2020. Niži je za 0,6 milijuna EUR od izvršenja proračuna za 2019.

Najveći dio proračuna za 2021. unutar ove glave, tj. 92,7 %, odnosi se na vanjske usluge prevođenja. Stvarni trošak ovih usluga ovisi o brojnim čimbenicima, kao što su promjene u rangiranju pružatelja usluga na temelju postojećih okvirnih ugovora i cijene koje će se dogovoriti u budućim okvirnim ugovorima, što ovisi i o gospodarskim kretanjima u državama članicama. Proračun za 2021. iznosi 10,4 milijuna EUR, što je u skladu s predviđenim količinama, kao i s očekivanjima Centra da će ulaganja u tehnologije za prevođenje pozitivno utjecati na rashode za vanjske usluge prevođenja. Jasno je da će stvarni rashodi uvelike ovisiti o konkretnoj potražnji klijenata Centra i stvarnom učinku upotrebe prijevodnih tehnologija.

Poglavljem 31. obuhvaćeni su rashodi Centra za upravljanje terminološkom bazom IATE, kao i doprinos Centra drugim međuinstitucijskim alatima kojima upravlja Komisija. Troškovi za te alate uređeni su godišnjim financijskim sporazumima sklopljenima među stranama koje djeluju u okviru Izvršnog odbora za prevođenje pri Međuinstitucijskom odboru za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI).

Poglavlje 32. odnosi se na rashode za razvoj programa e-CdT koji su predviđeni u iznosu od 82 700 EUR za 2021. Došlo je do smanjenja od 56,1 % u usporedbi s proračunom za 2020. Ovi se rashodi kompenziraju prijenosom iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja” na prihodovnu stavku 5010.

D. AKTIVNOSTI

Aktivnosti Centra definirane su u okviru triju područja u proračunu za 2021., kako je utvrđeno u programskom dokumentu Centra za razdoblje 2021. – 2023. 1) osnovne poslovne aktivnosti; 2) aktivnosti podrške; te 3) aktivnosti upravljanja i nadzora.

Ljudski i financijski resursi za 2021. dodijeljeni su tim trima područjima aktivnosti, kao što je prikazano u tablici u nastavku. Financijski sredstva obuhvaćena glavama 1., 2. i 3. raspoređuju se izravno ili neizravno na različite usluge Centra. Neizravni troškovi raspoređuju se na aktivnosti i usluge Centra primjenom mehanizma koji se temelji na metodologiji izrade proračuna na temelju aktivnosti (engl. *Activity Based Budgeting – ABB*). Pojediniosti su navedene u nacrtu programskog dokumenta Centra za razdoblje 2021. – 2023. (Ref. CT/CA-002/2020).

	% ljudskih resursa (osoblja)	% financijskih sredstava	Financijska sredstva
Glavne poslovne aktivnosti	63,5 %	75,8 %	35 797 346
<i>Prevođenje</i>	11,0 %	21,1 %	9 977 201
<i>Redaktura</i>	0,1 %	0,0 %	6 139
<i>Izmjena</i>	2,1 %	0,7 %	313 254
<i>Lektura</i>	0,1 %	0,1 %	41 936
<i>Titlovanje (Podslavljanje)</i>	1,0 %	0,0 %	3 814
<i>Terminološko istraživanje</i>	1,7 %	0,2 %	92 754
<i>Interna validacija</i>	35,3 %	22,9 %	10 807 863
<i>Upravljanje zahtjevima klijenata</i>	1,5 %	1,0 %	482 603
<i>Prethodna tehnička obrada i formatiranje (TECH+CAT)</i>	3,1 %	2,0 %	958 108
<i>Upravljanje eksternalizacijom</i>	1,4 %	0,9 %	440 020
<i>Prethodna lingvistička obrada – referentni dokumenti (pretraživanje dokumenata) REF</i>	0,3 %	0,2 %	99 359
<i>Naknadna obrada (CAT+TECH)</i>	1,5 %	1,0 %	475 506
<i>Upravljanje prijevodnim memorijama i strojno prevođenje</i>	0,3 %	0,2 %	99 359
<i>Terminologija</i>	0,9 %	0,6 %	283 884
<i>Tijek rada u vezi sa žigovima EU-a</i>	1,5 %	1,0 %	468 409
<i>Promjene rangiranja</i>	0,6 %	0,4 %	177 427
<i>IATE</i>	0,9 %	1,5 %	709 710
<i>Vanjske usluge prevođenja</i>		21,9 %	10 360 000
Aktivnosti podrške	25,5 %	18,3 %	8 637 447
Aktivnosti upravljanja i nadzora	11,1 %	5,9 %	2 775 007
Odobrena sredstva u glavi 10. „Pričuve” nisu raspoređena ni na jednu aktivnost	0 %	0 %	0
Ukupno	100 %	100 %	47 209 800

Opis podaktivnosti:

Aktivnosti	Opis
Prevođenje	Prevođenje dokumenata i žigova EU-a. Za ovu aktivnost uzima se u obzir samo trošak internog prevođenja jer se prevođenje obavlja interno.
Redaktura	Ovu aktivnost obavljaju prevoditelji Centra, a ona podrazumijeva usporedbu teksta prijevoda s tekstem izvornika.
Izmjena	Ovu aktivnost obavljaju prevoditelji Centra, a ona podrazumijeva izmjenu već prevedenog dokumenta na temelju nove, izmijenjene inačice izvornika.
Lektura	Lektura podrazumijeva pregled dokumenta na istom jeziku.
Titlovanje (Podslovljavanje)	Ova aktivnost obuhvaća titlovanje (podslovljavanje) videomaterijala.
Terminološko istraživanje	Ovu tehničku aktivnost obavljaju prevoditeljski timovi, a ona podrazumijeva traženje odgovarajućih termina (uz dodavanje njihovih izvora, konteksta, definicija itd.)
Interna validacija	Vrednovanje prijevoda vanjskih prevoditelja.
Upravljanje zahtjevima klijenata	Ova aktivnost obuhvaća analizu zahtjeva klijenata i utvrđivanje značajki proizvoda (format, stručno područje itd.).
Prethodna tehnička obrada i formatiranje (TECH+CAT)	Prethodno formatiranje obuhvaća pripremu datoteka koje je potrebno prevesti kako bi se omogućila njihova ispravna obrada s pomoću alata za računalno potpomognuto prevođenje (engl. <i>Computer assisted translation</i> – CAT). Prethodna obrada obuhvaća niz postupaka koji se provode kako bi se utvrdili dijelovi teksta koji se ponavljaju i olakšala ponovna upotreba prijevodnih memorija Centra.
Upravljanje eksteralizacijom	Odabir vanjskih pružatelja usluga, sklapanje ugovora s njima i upravljanje ugovornim odnosima.
Prethodna lingvistička obrada – referentni dokumenti (pretraživanje dokumenata) REF	Ova aktivnost podrazumijeva obradu dokumenata s lingvističkog aspekta kako bi se pronašli odgovarajući referentni dokumenti i postavili ispravni parametri za daljnju obradu.
Naknadna obrada (CAT+TECH)	Naknadno formatiranje obuhvaća provjere i ispravke datoteka prijevoda kako bi svojim izgledom bile jednake datotekama izvornika.
Upravljanje prijevodnim memorijama i strojno prevođenje	Ova aktivnost obuhvaća organiziranje i ažuriranje sadržaja prijevodnih memorija i korpusa za strojno prevođenje.
Terminologija	Analiza zahtjeva klijenata i organiziranje rada u okviru terminoloških istraživanja.
Tijek rada povezan sa žigovima EU-a	Analiza zahtjeva klijenata i organiziranje prevođenja žigova EU-a.
Promjene rangiranja	Izmjene poretka na popisu vanjskih pružatelja usluga na temelju ocjene njihove kvalitete.
IATE	Upravljanje bazom podataka IATE.
Vanjske usluge prevođenja	Rashodi povezani s jezičnim uslugama koje obavljaju vanjski suradnici.

Tablica u nastavku prikazuje ukupan broj stranica i pojmova te predviđene prihode za 2021. u usporedbi s proračunom za 2020. U tablici su prikazana predviđanja za 2021. koja su dostavili klijenti, pri čemu se uzimaju u obzir moguće uštede koje je Centar izračunao pojedinačno po klijentu na temelju cjenovne strukture za prevođenje dokumenata. Detaljnije informacije o predviđanjima klijenata i količinama prijevoda navedene su u III. dijelu „Račun prihoda i rashoda – Detaljni prikaz”.

	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Usporedba
Predviđeni ukupni broj stranica žigova EU-a	284 686	305 289	-6,7 %
Predviđeni ukupni broj stranica dokumenata	319 006	313 316	1,8 %
<i>Ukupni broj stranica</i>	603 692	618 605	-2,4 %
Predviđeni ukupni broj pojmova	78 435	83 009	-5,5 %
Predviđeni ukupni prihodi od prijevoda, terminologije i popisa pojmova	43 931 300	42 772 500	2,7 %

II. RAČUN PRIHODA I RASHODA – PREGLED

Glava	Linija	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.
	PRIHODI			
1	UPLATE AGENCIJA, UREDA, INSTITUCIJA I TIJELA	43 931 300	42 772 500	35 885 220
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	p.m.	0
3	MEDUINSTITUCIJSKA SURADNJA	629 900	664 600	733 669
4	OSTALI PRIHODI	627 550	624 750	669 227
5	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINACIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	2 021 050	3 015 250	
	Pričuva za stabilnost cijena	1 938 350	2 826 950	
	Pričuva za izvanredna ulaganja	82 700	188 300	
6	POVRATI SREDSTAVA	p.m.	p.m.	0
	UKUPNO	47 209 800	47 077 100	37 288 116
	RASHODI			
1	OSOBLJE	28 540 300	27 538 900	24 105 964
2	ZGRADE, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI	7 496 100	7 846 700	6 676 130
3	RASHODI POSLOVANJA	11 173 400	11 691 500	11 781 256
10	PRIČUVE	p.m.	p.m.	0
	UKUPNO	47 209 800	47 077 100	42 563 350

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2021. – DETALJNI PRIKAZ

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
PRIHODI					
1000	Europska agencija za okoliš (EEA)	189 700	184 700	273 645	1 853 stranice
1001	Europska zaklada za osposobljavanje (ETF)	62 400	61 100	96 946	650 stranica
1002	Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA)	384 100	376 100	295 624	4 002 stranice
1003	Europska agencija za lijekove (EMA)	3 502 000	3 413 000	2 599 656	Dokumenti: 34 720 stranica; popisi pojmova: 675 pojmova
1004	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA)	614 200	627 400	607 774	6 674 stranice
1005	Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)	3 566 900	4 292 500	3 454 020	Dokumenti: 31 956 stranica; popisi pojmova: 68 836 pojmova; dizajni Zajednice: 8 000 pojmova
1006	EUIPO – žigovi	11 863 100	12 316 400	13 272 441	284 686 stranica
1007	Ured zajednice za biljne sorte (CPVO)	38 700	38 700	25 381	403 stranice
1008	Agencija Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol)	50 700	49 600	52 051	528 stranica
1009	Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound)	347 200	393 800	398 043	3 617 stranica
100	Članak 100.	20 619 000	21 753 300	21 075 581	
1010	Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop)	86 500	75 800	77 632	901 stranica
1012	Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA)	1 206 600	1 201 300	976 431	12 375 stranica
1014	Europska investicijska banka (EIB)	p.m.	p.m.	0	
1015	Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)	308 400	352 700	227 329	2 701 stranica
1016	Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust)	1 295 900	1 082 100	10 878	13 319 stranica
1017	Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA)	140 300	140 900	102 898	1 461 stranica

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
1018	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (EASA)	32 300	43 400	39 182	336 stranica
1019	Agencija Europske unije za željeznice (ERA)	808 400	926 800	602 725	8 421 stranica
101	Članak 101.	3 878 400	3 823 000	2 037 074	
1020	Agencija Europske unije za mrežnu i informacijsku sigurnost (ENISA)	54 000	39 400	6 687	563 stranice
1021	Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC)	234 800	196 600	299 197	2 256 stranica
1022	Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu (Frontex)	1 171 300	961 200	1 023 573	12 201 stranica
1023	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu (EACEA)	1 036 500	1 092 100	681 977	10 730 stranica
1024	Izvršna agencija za mala i srednja poduzeća (EASME)	15 900	15 600	1 923	166 stranica
1025	Agencija Europske unije za osposobljavanje u području izvršavanja zakonodavstva (CEPOL)	18 700	26 300	26 956	195 stranica
1026	Izvršna agencija za potrošače, zdravlje, poljoprivredu i hranu (Chafea)	593 100	463 200	471 594	5 337 stranica
1027	Agencija za europski GNSS (GSA)	24 900	18 000	4 002	259 stranica
1028	Europska obrambena agencija (EDA)	4 700	4 600	16 402	49 stranica
1029	Europska agencija za kemikalije (ECHA)	1 778 600	1 736 800	1 199 510	18 527 stranica
102	Članak 102.	4 932 500	4 553 800	3 731 818	
1030	Europska agencija za kontrolu ribarstva (EFCA)	95 500	50 100	192 951	983 stranice
1031	Zajedničko poduzeće Fuzija za energiju (F4E JU)	54 500	53 400	5 060	568 stranica
1032	Satelitski centar Europske unije (Satcen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Izvršna agencija za inovacije i mreže (INEA)	128 800	124 600	16 723	1 342 stranice

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
1034	Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT)	54 700	67 100	13 739	Dokumenti: 638 stranica; popisi pojmova: 440 pojmova
1035	Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA)	65 100	48 000	31 013	648 stranica
1036	Izvršna agencija za istraživanje (REA)	1 508 500	25 400	3 273	8 850 stranica
1037	Zajedničko poduzeće Clean Sky 2 (Clean Sky 2 JU)	p.m.	p.m.	7 411	
1038	Europski institut za ravnopravnost spolova (EIGE)	103 900	103 900	364 372	1 082 stranice
1039	Zajedničko poduzeće SESAR (SJU)	32 500	33 700	2 484	339 stranica
103	Članak 103.	2 043 500	506 200	637 025	
1041	Zajedničko poduzeće za provedbu zajedničke tehnološke inicijative o ugrađenim računalnim sustavima (ARTEMIS)	—	—	0	
1042	Zajedničko poduzeće za inicijativu za inovativne lijekove 2 (IMI2 JU)	28 900	29 800	499	301 stranica
1043	Zajedničko poduzeće za gorivne članke i vodik 2 (FCH2 JU)	10 800	10 500		112 stranica
1044	Zajedničko poduzeće Savjetodavnog vijeća Europske inicijative za nanoelektroniku (ENIAC JU)	—	—	0	
1045	Europski potporni ured za azil (EASO)	2 906 500	2 846 000	2 804 048	30 276 stranica
1046	Agencija za suradnju energetskih regulatora (ACER)	505 600	128 200	158 761	5 637 stranica
1047	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA)	534 300	458 000	280 011	5 566 stranica
1048	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo (EBA)	1 182 000	1 155 900	611 464	12 313 stranica
1049	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA)	156 900	153 600	91 248	1 634 stranice
104	Članak 104.	5 325 000	4 782 000	3 946 030	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
1050	Ured Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (Ured BEREC-a)	89 100	89 100	23 992	928 stranica
1051	Europska agencija za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA)	1 192 100	1 225 700	581 100	Dokumenti: 12 730 stranica; popisi pojmova: 484 pojma
1052	Zajedničko poduzeće za elektroničke komponente i sustave za vodeći položaj Europe (ECSEL JU)	6 900	6 800	0	72 stranice
1053	Centar za pomorske analize i operacije u vezi s opojnim drogama (MAOC (N))	p.m.	p.m.	0	
1054	Jedinstveni sanacijski odbor (SRB)	1 355 300	903 600	964 401	14 118 stranica
1055	Europske škole	p.m.	p.m.	4 120	stranica
1056	Zajedničko poduzeće za bioindustriju (BBI JU)	p.m.	p.m.	1 380	
1057	Zajedničko poduzeće Shift2Rail (S2R JU)	p.m.	p.m.	3 128	
1058	Zajednički odbor Europskih nadzornih tijela	p.m.	p.m.	0	
1059	Zajedničko poduzeće za europsko računalstvo visokih performansi (EuroHPC)	1 000	500	0	10 stranica
105	Članak 105.	2 644 400	2 225 700	1 578 121	
1060	Europsko nadzorno tijelo za rad (ELA)	1 700 000	p.m.	0	17 709 stranica
106	Članak 106.	1 700 000	p.m.	0	
1099	Prihodi od novih klijenata	p.m.	p.m.	235 548	
109	Članak 109.	p.m.	p.m.	235 548	
10	UPLATE AGENCIJA, UREDA I TIJELA	41 142 800	37 644 000	33 241 197	
1100	Europska komisija	1 110 600	163 800	1 064 924	Dokumenti: 11 603 stranice. Količina dokumenata obuhvaća količine procijenjene za GU za pravosuđe i zaštitu potrošača, GU za zapošljavanje, socijalna pitanja i uključivanje te GU za unutarnje tržište, industriju, poduzetništvo te male i srednje poduzetnike.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
1101	Europski parlament	p.m.	p.m.	0	
1102	Vijeće Europske unije	216 800	252 100	161 590	2 550 stranica
1103	Europski revizorski sud	13 300	12 600	5 021	130 stranica
1104	Europski odbor regija	p.m.	p.m.	17 340	stranica
1105	Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.	p.m.	42 020	stranica
1106	Sud Europske unije	p.m.	p.m.	19 845	
1107	Europska središnja banka	58 800	141 200	35 594	523 stranice
1108	Europski ombudsman	102 000	101 300	268 357	1 063 stranica
1109	Europski nadzornik za zaštitu podataka (EDPS)	1 287 000	4 457 500	1 029 336	13 406 stranica
110	Članak 110.	2 788 500	5 128 500	2 644 024	
11	UPLATE INSTITUCIJA	2 788 500	5 128 500	2 644 024	
1	UPLATE AGENCIJA, UREDA, INSTITUCIJA I TIJELA	43 931 300	42 772 500	35 885 220	Članak 10. stavak 2. točka (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003.
2000	Subvencija Komisije	p.m.	p.m.	0	
200	Subvencija Komisije	p.m.	p.m.	0	Članak 10. stavak 2. točka (c) Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003.
20	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	p.m.	0	
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	p.m.	0	
3001	Sudjelovanje u Međuinstitucijskom odboru za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Upravljanje međuinstitucijskim projektima	629 900	664 600	733 669	Ova se stavka odnosi na prihode koje Centar ostvaruje od upravljanja međuinstitucijskim projektima, posebno projektom IATE.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
300	Međuinstitucijska suradnja	629 900	664 600	733 669	
30	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA	629 900	664 600	733 669	
3	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA	629 900	664 600	733 669	
4000	Kamate	10 000	15 000	11 299	
400	Kamate	10 000	15 000	11 299	Ovaj članak obuhvaća kamate koje Centar ostvaruje po sredstvima na svojim bankovnim računima.
4010	Razna plaćanja	374 300	366 500	414 678	
401	Razna plaćanja	374 300	366 500	414 678	Ovaj članak obuhvaća razna plaćanja, uključujući i prihod od podnajma uredskog prostora i parkirališnih mjesta te od udomljavanja podatkovnog centra Agencije Europske unije za željeznice.
4020	Financijski doprinos luksemburške vlade	243 250	243 250	243 250	Ovaj financijski doprinos luksemburške vlade predstavlja potporu Centru za godišnje troškove najma.
402	Ostali doprinosi	243 250	243 250	243 250	
40	OSTALI PRIHODI	627 550	624 750	669 227	
4	OSTALI PRIHODI	627 550	624 750	669 227	
5000	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	p.m.	0	Višak prenesen iz prethodne financijske godine u skladu s člankom 17. stavkom 1. Financijske uredbe Centra od 22. rujna 2019.
500	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	p.m.	0	
5010	Prijenos iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja”	82 700	188 300	0	Prijenos iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja” odgovara rashodima u poglavlju 32. „Rashodi u vezi s programom e-CdT”.
5015	Prijenos iz stavke „Pričuva za stabilnost cijena”	1 938 350	2 826 950	0	Prijenos iz stavke „Pričuva za stabilnost cijena” potreban je za uravnoteženje proračuna.
501	Prijenosi iz pričuva iz prethodnih godina	2 021 050	3 015 250	0	
50	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINANCIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	2 021 050	3 015 250	0	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
5	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINACIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	2 021 050	3 015 250	0	
6000	Povrati sredstava klijentima	p.m.	p.m.	0	
600	Povrati sredstava klijentima	p.m.	p.m.	0	
60	POVRATI SREDSTAVA KLJENTIMA	p.m.	p.m.	0	
6	POVRATI SREDSTAVA	p.m.	p.m.	0	
Ukupni prihodi		47 209 800	47 077 100	37 288 116	
RASHODI					
1100	Osnovne plaće	16 694 800	16 151 300	14 376 811	Pravilnik o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, posebno njihovi članci 62. i 66. Ova odobrena sredstva namijenjena su za osnovne plaće dužnosnika i privremenog osoblja.
1101	Obiteljske naknade	1 574 400	1 545 700	1 310 837	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 62., 67. i 68., te odjeljak 1. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za kućanstvo, za uzdržavano dijete i za obrazovanje za djecu dužnosnika i privremenog osoblja.
1102	Naknada za život u inozemstvu i naknada za boravak u stranoj državi	2 624 800	2 541 600	2 332 712	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 62. i 69. te članak 4. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za život u inozemstvu i za boravak u stranoj državi za dužnosnike i privremeno osoblje.
1103	Tajnička naknada	15 600	13 500	10 242	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno članak 18. stavak 1. njegova Priloga XIII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće tajničkih naknada koje se isplaćuju dužnosnicima i privremenom osoblju u kategoriji AST koji su zaposleni kao stenografi ili daktilografi, rukovatelji teleksom, sлагаči teksta, izvršni ili glavni tajnici, a koji su imali pravo na ovu naknadu u mjesecu koji je prethodio datumu 1. svibnja 2004.
110	Osoblje u aktivnoj službi	20 909 600	20 252 100	18 030 603	
1113	Pripravnici	37 400	36 700	21 968	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s pripravnicima.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
1115	Ugovorno osoblje	1 590 000	1 519 800	1 170 684	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika koji se primjenjuju na ostale službenike Europske unije, posebno njihov članak 3.a i glava IV.
111	Ugovorno osoblje i pripravnici	1 627 400	1 556 500	1 192 651	Ovaj se članak prethodno zvao „Pomoćno osoblje i lokalno osoblje”.
1120	Profesionalno osposobljavanje osoblja	189 200	191 400	110 861	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 24.a.
112	Profesionalno osposobljavanje osoblja	189 200	191 400	110 861	
1130	Zdravstveno osiguranje	560 800	542 300	514 052	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 72. Odredbe o zdravstvenom osiguranju dužnosnika Europske unije.
1131	Osiguranje od nesreća i profesionalnih bolesti	82 400	79 800	57 521	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 73. i članak 15. njegova Priloga VIII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje doprinosa poslodavca za osiguranje od nesreća i profesionalnih bolesti.
1132	Osiguranje za slučaj nezaposlenosti	138 400	134 300	129 336	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, posebno njihov članak 28.a. Ova odobrena sredstva namijenjena su za osiguranje privremenog osoblja u slučaju nezaposlenosti.
1133	Uređenje ili održavanje mirovinskih prava	p.m.	p.m.	0	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, a posebno njihov članak 42. Ova odobrena sredstva namijenjena su za uplate Centra u ime dužnosnika i privremenog osoblja radi uređenja ili održavanja njihovih mirovinskih prava u matičnoj zemlji.
1134	Doprinos u sustav mirovinskog osiguranja Zajednice	3 534 600	3 415 000	3 131 680	Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinose Centra u svojstvu poslodavca u sustav mirovinskog osiguranja Zajednice.
113	Doprinosi poslodavca za socijalno osiguranje	4 316 200	4 171 400	3 832 588	
1140	Naknade i bespovratna sredstva za rođenje djeteta i smrtni slučaj	1 400	1 200	0	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 70., 74. i 75. Ova odobrena sredstva namijenjena su za: – odobrena sredstva za bespovratne naknade za rođenje djeteta osoblja čije matične zemlje ne osiguravaju tu vrstu bespovratnih sredstava; – u slučaju smrti dužnosnika, isplatu punih primitaka od rada pokojnika do kraja trećeg mjeseca nakon mjeseca u kojem je nastupila smrt te troškova prijevoza tijela u matično mjesto dužnosnika. U slučaju smrti, odgovarajuća odobrena sredstva prenose se iz stavke 1100.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
1141	Putni troškovi za godišnji odmor	238 800	234 900	215 477	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članak 8. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće paušalnih putnih troškova dužnosnika ili privremenog osoblja, njihovih supružnika i uzdržavanih osoba od njihova mjesta rada do njihova matičnog mjesta.
1143	Fiksne naknade troškova	p.m.	p.m.	0	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članak 14. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće fiksnih naknada troškova dužnosnika ili privremenog osoblja koji zbog službenih dužnosti redovito imaju troškove reprezentacije.
114	Razne naknade i bespovratna sredstva	240 200	236 100	215 477	
1150	Prekovremeni rad	p.m.	p.m.	0	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 56. i Prilog VI. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće paušalnih plaćanja ili plaćanja po satu za prekovremeni rad dužnosnika ili privremenog osoblja u kategoriji AST i lokalnog osoblja kojima nije bilo moguće osigurati kompenzaciju kroz slobodno vrijeme pod uobičajenim uvjetima.
115	Prekovremeni rad	p.m.	p.m.	0	
1171	Honorarni usmeni prevoditelji i konferencijski tehničari	p.m.	p.m.	0	Plaćanje honorarim usmenim prevoditeljima koje Centar angažira za izvanredne konferencije za koje Komisija nije u mogućnosti osigurati usmeno prevodenje. Osim honorara, to uključuje doprinose u sustav životnog osiguranja i zdravstvenog osiguranja, kao i osiguranje od nesreća i smrti te naknade troškova usmenih prevoditelja čija poslovna adresa nije u mjestu rada, naknadu putnih troškova i fiksnih naknada za putovanje.
1175	Ustupljeno osoblje	270 600	264 000	200 360	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje ustupljenog osoblja.
117	Dodatne usluge	270 600	264 000	200 360	
1180	Razni rashodi u vezi sa zapošljavanjem osoblja	36 600	36 500	36 416	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci od 27. do 31. i članak 33. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s postupcima zapošljavanja.
1181	Putni troškovi	11 600	11 600	2 690	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. i članak 7. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova putovanja dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući članove njihovih obitelji) koji počinju ili prestaju raditi u Centru.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
1182	Naknade za nastanjenje, preseljenje i premještaj	65 000	63 700	22 643	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članci 5. i 6. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za nastanjenje dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti ili kada definitivno prestanu obavljati svoje dužnosti i presele se na drugu lokaciju.
1183	Troškovi selidbe	23 800	23 800	26 600	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 9. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti ili kada su premješteni na neko novo mjesto rada, odnosno kada definitivno prestanu obavljati svoje dužnosti i presele se na drugu lokaciju.
1184	Privremene dnevnice	82 600	80 900	56 608	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 10. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće dnevnica koje se isplaćuju dužnosnicima i privremenom osoblju koji pruže dokaze da su morali promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti (uključujući premještaj).
118	Razni rashodi u vezi sa zapošljavanjem i premještajima osoblja	219 600	216 500	144 958	
1190	Ponderiranje plaća	1 600	1 500	26	Pravilnik o osoblju Europske unije, posebno njegovi članci 64. i 65. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova ponderiranja i usklađivanja primitaka od rada dužnosnika i privremenog osoblja te plaćanje prekovremenog rada.
119	Ponderiranje plaća i usklađivanja primitaka od rada	1 600	1 500	26	
11	OSOBLJE U AKTIVNOJ SLUŽBI	27 774 400	26 889 500	23 727 525	
1300	Izdaci za službena putovanja, putni troškovi i drugi sporedni izdaci	80 400	77 700	53 750	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za prijevoz, isplatu dnevnica za službena putovanja i sporednih ili izvanrednih izdataka statutarnog osoblja na službenom putovanju u interesu Centra, u skladu s odredbama Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.
130	Službena putovanja i putni troškovi	80 400	77 700	53 750	
1310	Izdaci za službena putovanja povezani s osposobljavanjem	27 400	26 400	13 300	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za službena putovanja tijekom osposobljavanja izvan Luksemburga.
131	Službena putovanja i putni troškovi povezani s osposobljavanjem	27 400	26 400	13 300	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
13	SLUŽBENA PUTOVANJA I PUTNI TROŠKOVI	107 800	104 100	67 050	
1400	Restorani i kantine	5 800	5 800	3 615	
140	Socijalna i zdravstvena infrastruktura	5 800	5 800	3 615	
1410	Zdravstvene usluge	56 400	53 400	28 300	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 59. i članak 8. njegova Priloga II.
141	Zdravstvene usluge	56 400	53 400	28 300	
1420	Ostali rashodi	491 200	383 100	187 300	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za sudjelovanje u Odboru za društvene aktivnosti te za jaslice i obrazovne ustanove. Odobrena sredstva temelje se na predviđanju Ureda Komisije za infrastrukturu i logistiku (OIL).
1421	Društveni odnosi	14 000	14 000	8 705	Ova odobrena sredstva namijenjena su za poticanje i financiranje svih inicijativa usmjerenih na promicanje društvenih odnosa među osobljem različitih nacionalnosti, ostalih oblika pomoći i bespovratnih sredstava koja se daju osoblju te troškova povezanih s organizacijom primanja za članove osoblja.
142	Ostali rashodi	505 200	397 100	196 005	
14	SOCIJALNA I ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA	567 400	456 300	227 920	
1520	Razmjena osoblja	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za rashode povezane s upućivanjem ili privremenim raspoređivanjem dužnosnika i privremenog osoblja Centra u nacionalna ili međunarodna tijela.
1521	Dužnosnici Centra privremeno upućeni u nacionalna administrativna tijela, međunarodne organizacije, odnosno institucije ili poduzeća u javnom sektoru.	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za rashode povezane s upućivanjem ili privremenim raspoređivanjem dužnosnika i privremenog osoblja Centra u nacionalna ili međunarodna tijela.
152	MOBILNOST	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILNOST	p.m.	p.m.	0	
1600	Bespovratna sredstva za posebnu potporu	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu u obliku gotovinskih novčanih sredstava koja se mogu dodijeliti dužnosniku, bivšem dužnosniku ili nadživjelim osobama pokojnog dužnosnika koji se nalaze u teškim okolnostima.
160	Socijalna skrb	p.m.	p.m.	0	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
1620	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće potpora obiteljima, primanje novog osoblja, pravnu pomoć, bespovratna sredstva za izviđače i vodiče, bespovratna sredstva tajništvu udruženja roditelja.
162	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	
1630	Centar za rano djetinjstvo	86 600	85 000	83 400	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s jaslicama i obrazovnim ustanovama. Odobrena sredstva temelje se na predviđanju Europskog parlamenta.
163	Centar za rano djetinjstvo	86 600	85 000	83 400	
1640	Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom	1 600	1 500	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za naknade osoblju s invaliditetom u aktivnoj službi, njihovim supružnicima i uzdržavanoj djeci, nakon ostvarenja nacionalnih prava na naknadu, za izdatke (osim medicinskih izdataka) koji se priznaju kao neophodni, a rezultat su invaliditeta, što je potkrijepljeno dokumentiranim dokazima.
164	Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom	1 600	1 500	0	
16	SOCIJALNE USLUGE	88 200	86 500	83 400	
1700	Izdatci za prijeme i reprezentaciju	2 500	2 500	69	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće izdataka za prijeme i reprezentaciju.
170	Prijemi i reprezentacija	2 500	2 500	69	
17	PRIJEMI I REPREZENTACIJA	2 500	2 500	69	
1900	Mirovine i otpremnine	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za mirovine i otpremnine.
190	MIROVINE	p.m.	p.m.	0	
19	MIROVINE	p.m.	p.m.	0	
1	OSOBLJE	28 540 300	27 538 900	24 105 964	
2000	Najam zgrada i povezani troškovi	2 401 400	2 446 900	2 362 911	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje najamnina za zgrade ili dijelove zgrada te parkirališna mjesta kojima se koristi Centar.
200	Ulaganja u nepokretnu imovinu, najam zgrada i povezani troškovi	2 401 400	2 446 900	2 362 911	
2010	Osiguranje	11 600	11 100	9 256	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće premija polica osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada kojima se koristi Centar.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
201	Osiguranje	11 600	11 100	9 256	
2020	Voda, plin, električna energija i grijanje	209 900	207 900	201 410	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje uobičajenih rashoda.
202	Voda, plin, električna energija i grijanje	209 900	207 900	201 410	
2030	Čišćenje i održavanje	227 700	225 000	222 539	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova čišćenja (redovito čišćenje, kupnja sredstava za čišćenje, pranje, kemijsko čišćenje itd.), troškova održavanja opreme i tehničkih instalacija (dizala, centralnog grijanja, klimatizacijskih instalacija itd.) te troškova odlaganja otpada.
203	Čišćenje i održavanje	227 700	225 000	222 539	
2040	Opremanje prostora	16 000	16 000	11 466	Ova odobrena sredstva namijenjena su za opremanje prostora i popravke u zgradi.
204	Opremanje prostora	16 000	16 000	11 466	
2050	Zaštita i nadzor zgrada	211 600	209 800	167 962	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje raznih rashoda u vezi sa zaštitom i sigurnošću zgrada, posebno ugovorima o nadzoru zgrada, najmu i obnavljanju uređaja za gašenje, kupnji i održavanju protupožarne opreme, zamjeni opreme za dužnosnike koji imaju ulogu dobrovoljnih vatrogasaca te troškova obavljanja obveznih inspekcija.
205	Zaštita i nadzor zgrada	211 600	209 800	167 962	
2060	Stjecanje nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za eventualnu kupnju zgrade kao sjedišta Centra.
206	Stjecanje nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	
2080	Rashodi koji prethode stjecanju ili izgradnji nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje rashoda povezanih sa stručnim studijama o nepokretnoj imovini.
208	Rashodi koji prethode stjecanju ili izgradnji nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	
2090	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje ostalih uobičajenih rashoda koji nisu posebno predviđeni, na primjer administrativnih izdataka osim režijskih troškova (voda, plin i električna energija), održavanja, lokalnih poreza i sporednih troškova.
209	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
20	ULAGANJA U NEPOKRETNU IMOVINU, NAJAM ZGRADA I POVEZANI TROŠKOVI	3 078 200	3 116 700	2 975 543	
2100	Kupnja, upotreba, servisiranje i održavanje hardvera i softvera	1 935 100	2 119 600	1 424 966	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju ili najam računalnog hardvera, razvoj softvera, održavanje softvera ili softverskih paketa, različitog potrošnog materijala za obradu podataka itd. Telekomunikacijska oprema, fotokopirni uređaji i pisači također su obuhvaćeni ovom stavkom.
210	Informacijska tehnologija	1 935 100	2 119 600	1 424 966	
2120	Vanjske usluge za rukovanje, instaliranje, razvoj i održavanje softvera i sustava	1 739 900	1 838 700	1 689 474	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova vanjskog osoblja (operatori, administratori, sistemski inženjeri itd.).
212	Usluge informacijske tehnologije	1 739 900	1 838 700	1 689 474	
21	OBRADA PODATAKA	3 675 000	3 958 300	3 114 441	
2204	Uredska oprema	5 000	5 000	4 783	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju, najam, održavanje i popravak uredske opreme i tehničkih instalacija, isključujući opremu kao što su pisači i fotokopirni uređaji.
220	Tehničke instalacije i uredska oprema	5 000	5 000	4 783	
2210	Kupnja novog namještaja	10 000	10 000	3 377	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju, zamjenu, održavanje, uporabu i popravak namještaja.
221	Namještaj	10 000	10 000	3 377	
2230	Kupnja novih vozila	p.m.			Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju službenog vozila Centra.
2232	Najam vozila	10 400	10 000	8 383	Ova odobrena sredstva namijenjena su za najam službenih vozila temeljem dugoročnog ugovora, kao i za rashode u vezi s povremenim najmom vozila za određene nepredviđene potrebe.
2233	Održavanje, korištenje i popravak vozila	1 800	5 000	5 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za troškove održavanja i korištenja vozila te za troškove koji se odnose na korištenje javnog prijevoza.
223	Vozila	12 200	15 000	13 383	
2250	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	24 000	24 000	20 342	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju knjižničkog fonda, pretplate za novine, časopise, resurse na mreži kao što su rječnici, kao i za druge rashode za dokumentaciju i knjižnicu.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
2255	Alati za dokumentaciju, prevođenje i višejezični alati	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s alatima za dokumentaciju, prevođenje i višejezičnim alatima, kao što su kupnja, konsolidiranje i proširenje sadržaja jezičnih i terminoloških baza, prevoditeljskih memorija i automatiziranih prevoditeljskih rječnika.
225	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	24 000	24 000	20 342	
22	POKRETNIA IMOVINA I POVEZANI TROŠKOVI	51 200	54 000	41 884	
2300	Pisaći pribor i ostali uredski pribor	23 000	24 000	23 745	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju papira i uredskog pribora.
230	Pisaći pribor i ostali uredski pribor	23 000	24 000	23 745	
2320	Bankovne naknade	2 500	2 000	1 408	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće bankovnih naknada i troškova povezivanja na međubankovnu telekomunikacijsku mrežu.
2321	Negativne tečajne razlike	p.m.	p.m.	0	Ova stavka namijenjena je za pokriće negativnih tečajnih razlika koje Centar ima u upravljanju svojim proračunom, u mjeri u kojoj se te negativne razlike ne mogu kompenzirati pozitivnim tečajnim razlikama.
232	Financijski izdatci	2 500	2 000	1 408	
2330	Izdatci za pravne usluge	20 000	20 000	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje preliminarnih pravnih troškova te usluga odvjetnika ili ostalih stručnjaka.
233	Izdatci za pravne usluge	20 000	20 000	0	
2340	Odštete	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje odšteta i trošak podmirenja odštetnih zahtjeva protiv Centra (građanskopravna odgovornost).
234	Odštete	p.m.	p.m.	0	
2350	Razna osiguranja	10 600	10 700	9 873	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kasko osiguranje, osiguranje od građanskopravne odgovornosti, osiguranje od krađe i osiguranje od odgovornosti računovodstvenih službenika i blagajnika.
2352	Razni rashodi povezani s internim sastancima	2 500	p.m.	2 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova povezanih s organizacijom internih sastanaka.
2353	Selidbe odjela	3 000	3 000	3 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troška selidbe unutar zgrade i u novu zgradu.
2359	Ostali rashodi	3 100	3 100	1 890	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće ostalih operativnih rashoda koji nisu posebno predviđeni.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
235	Ostali operativni rashodi	19 200	16 800	17 263	
2360	Usluge vanjske revizije i procjene vrijednosti	10 000	15 000	9 047	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova povezanih s uslugama vanjske revizije i procjene vrijednosti.
236	Usluge vanjske revizije i procjene vrijednosti	10 000	15 000	9 047	
2390	Usluge prevođenja koje pruža Komisija	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje usluga prevođenja, uključujući daktilografske usluge, koje obavlja Komisija u ime Centra.
2391	Usmeno prevođenje	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje usluga usmenog prevođenja koje Centru naplaćuju institucije EU-a.
2392	Administrativna podrška Komisije	142 000	140 400	137 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje administrativne podrške koju Komisija pruža Centru.
2393	Publikacije	10 000	10 000	5 224	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova objavljivanja proračuna Centra i izvještaja o radu te ostalih komunikacijskih aktivnosti.
2394	Informiranje	10 000	20 000	11 923	Ova odobrena sredstva namijenjena su za informativne djelatnosti, posebno za troškove promidžbe i marketinga (katalozi, brošure, oglašavanje, tržišne studije itd.) i troškove u vezi s informiranjem i pružanjem pomoći javnosti i klijentima.
2395	Ostale usluge koje pružaju institucije i agencije	12 000	12 000	10 602	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova u vezi s uslugama koje Centru pružaju institucije i agencije EU-a, kao što su usluge koje se pružaju u okviru koordinacije agencija.
239	Međuinstitucijske usluge	174 000	182 400	164 749	
23	TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI	248 700	260 200	216 212	
2400	Troškovi poštarine i dostave	19 200	19 200	19 006	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih sa slanjem i dostavom pošiljaka, uključujući pošiljke poslane poštom.
240	Poštarina	19 200	19 200	19 006	
2410	Telefon, telegraf, teleks, radio i televizija te pretplate i pristojbe	242 300	242 300	111 146	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova pretplate za telefon, telefaks, telekonferencije i prijenos podataka te troškove komunikacija. Rashodi povezani s telekomunikacijskom opremom evidentirani su u stavci 2100. Razlog povećanja je upotreba usluga u oblaku i povezivost podatkovnog centra za EuroHPC.
241	Telekomunikacije	242 300	242 300	111 146	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
24	POŠTARINA I TELEKOMUNIKACIJE	261 500	261 500	130 152	
2500	Sastanci općenito	4 000	2 000	1 257	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova putovanja, dnevnica i nepredviđenih troškova stručnjaka i ostalih posjetitelja, te članova međuinstitucijskih odbora pozvanih da sudjeluju na sastancima, seminarima, u radu odbora i u radnim skupinama.
250	Rashodi u vezi sa službenim i ostalim sastancima	4 000	2 000	1 257	
2550	Razni rashodi povezani s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima	20 000	35 000	5 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima. Također su namijenjena za pokriće troškova povezanih s organizacijom sastanaka izvan Centra za koje nije dostatna postojeća infrastruktura.
255	Razni rashodi povezani s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima	20 000	35 000	5 000	
25	RASHODI ZA SASTANKE	24 000	37 000	6 257	
2600	Sjednice Upravnog odbora	20 000	20 000	12 500	Odobrena sredstva za troškove putovanja i dnevnica te nepredviđene izdatke članova Upravnog odbora koji su pozvani sudjelovati na sjednicama, u radu odbora i radnih skupina.
260	Rashodi za sastanke	20 000	20 000	12 500	
2610	Organizacija sjednica Upravnog odbora	7 500	9 000	5 715	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova povezanih s organizacijom sjednica Upravnog odbora.
261	Organizacija sjednica Upravnog odbora	7 500	9 000	5 715	
2650	Usmeno prevođenje	30 000	30 000	37 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje usluga usmenog prevođenja koje Centru naplaćuju institucije EU-a za sjednice Upravnog odbora.
265	Usmeno prevođenje	30 000	30 000	37 000	
26	UPRAVNI ODBOR	57 500	59 000	55 215	
2700	Ograničena savjetovanja, studije i ispitivanja	100 000	100 000	136 425	Ova odobrena sredstva namijenjena su za angažiranje kvalificiranih stručnjaka u administrativnim područjima za davanje savjeta, provedbu studija i ispitivanja te izradu izvještaja o procjeni, kao i za honorare vanjskih konzultanata.
270	Ograničena savjetovanja, studije i ispitivanja	100 000	100 000	136 425	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
27	SAVJETOVANJA I ISPITIVANJA	100 000	100 000	136 425	Ovo se poglavlje prethodno zvalo „Informacije: prikupljanje, arhiviranje, izrada i distribucija”.
2	ZGRADE, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI	7 496 100	7 846 700	6 676 130	
3000	Vanjske usluge prevodenja	10 360 000	10 770 000	10 815 571	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s uslugama vanjskih pružatelja jezičnih usluga.
3001	Tehničke usluge koje se odnose na jezične usluge	60 000	60 000	28 874	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za tehničke usluge povezane s jezičnim uslugama.
300	Vanjske usluge prevodenja	10 420 000	10 830 000	10 844 446	
30	VANJSKE USLUGE PREVOĐENJA	10 420 000	10 830 000	10 844 446	
3100	Međuinstitucijska suradnja u jezičnom području	670 700	673 200	703 188	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s aktivnostima o kojima je odluku donio Međuinstitucijski odbor za pismeno i usmeno prevodenje (ICTI) u cilju promidžbe međuinstitucijske suradnje u jezičnom području. Rashodi povezani s projektom IATE pokriveni su prihodima u stavci 3002 „Upravljanje međuinstitucijskim projektima”, koji isključuju udio Centra u tim rashodima.
310	Rashodi povezani s međuinstitucijskom suradnjom	670 700	673 200	703 188	
31	RASHODI POVEZANI S MEĐUINSTITUCIJSKOM SURADNJOM	670 700	673 200	703 188	
3200	Izdatci za službena putovanja i ostali rashodi osoblja povezani s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s prijevozom, isplatu dnevnica za službena putovanja i sporedne ili izvanredne izdatke osoblja tijekom službenih putovanja u vezi s programom e-CdT.
3201	Razni operativni rashodi povezani s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće raznih operativnih rashoda povezanih s programom e-CdT, osim rashoda za IT.
3202	Rashodi za hardver i softver povezani s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za hardver i softver povezanih s programom e-CdT.
3203	Savjetovanje u području informacijske tehnologije povezano s programom e-CdT	82 700	188 300	233 623	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za savjetovanje u području informacijske tehnologije povezano s programom e-CdT.
320	Rashodi povezani s programom e-CdT	82 700	188 300	233 623	
32	RASHODI POVEZANI S PROGRAMOM e-CdT	82 700	188 300	233 623	Ovo poglavlje obuhvaća odobrena sredstva za rashode povezane s programom e-CdT koji su preneseni iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja” na prihodovnu stavku 5010.
3	RASHODI POSLOVANJA	11 173 400	11 691 500	11 781 256	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Preliminarni nacrt proračuna za 2021.	Proračun za 2020.	Izvršenje proračuna za 2019.	Napomene
10003	Pričuva za stabilnost cijena	p.m.	p.m.	0	Pričuva formirana 2011. za stabilnost cijena. Na kraju 2020. ukupan iznos pričuve je 1 381 337 EUR.
10004	Trajni fond za prefinanciranje	p.m.	p.m.	0	Trajni fond za prefinanciranje predviđen je člankom 71.a Financijske uredbe Prevoditeljskog centra. Ukupni iznos raspoloživ u fondu je 16 529 466 EUR.
10006	Pričuva za izvanredna ulaganja	p.m.	p.m.	0	Za 2019. nisu izdvojena odobrena sredstva za izvanredna ulaganja. Ukupan je iznos pričuve 64 478 EUR, uzimajući u obzir iznos prenesen na prihodovnu stavku 5010.
10008	Manjak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	p.m.	0	Manjak prenesen iz prethodne financijske godine u skladu s člankom 17. stavkom 3. Financijske uredbe Centra od 22. rujna 2019.
1000	Privremena odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0	
100	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	p.m.	p.m.	0	
10	PRIČUVE	p.m.	p.m.	0	
	Ukupni rashodi	47 209 800	47 077 100	42 563 350	

PRILOG 1. – PLAN RADNIH MJESTA

Funkcijske skupine i razredi	2019.		2020.		2021	
	Popunjeno 31. 12. 2019.		Odobreno proračunom EU-a za 2020.		Zahtjev Centra za nacrt proračuna EU-a za 2021.	
	Stalna radna mjesta	Privremeno osoblje	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	5	15
AD 8	6	16	0	21	0	22
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	2
AD 5	1	12	0	0	0	0
UKUPNO AD	41	86	45	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	3	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	9
AST 5	1	14	1	20	1	19
AST 4	0	8	0	12	0	12
AST 3	0	10	0	3	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
UKUPNO AST	7	44	7	49	7	49
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
UKUPNO AST/SC	0	2	0	2	0	2
UKUPNO	48	132	52	141	52	141
UKUPNO OSOBLJE	180	193	193	193	193	193

Procjena broja članova ugovornog osoblja (iskazana kao ekvivalent punog radnog vremena)

Funkcijske skupine (FS)	2019. (stvarno popunjeno)	2020	2021
FS IV	9,4	14,0	14,0
FS III	5,7	9,0	9,0
FS II	6,9	5,0	5,0
FS I	0,0	0,0	0,0
Ukupno UO	22	28	28